

## CONTINGENTEMENT

La section contingentement de la Direction gestion du lait a la responsabilité de gérer la production en appliquant le Règlement sur les quotas des producteurs de lait. Le personnel fournit également un support technique aux administrateurs de la Fédération qui siègent aux instances provinciales et nationales.

En septembre 1997, l'Ontario s'est jointe au Québec et à la Nouvelle-Écosse dans le système interprovincial de vente de quota. La diminution du marché de lait de consommation des provinces de l'entente P6, à l'exclusion du Manitoba qui ne participe plus au partage des marchés dans P6, combinée à la baisse du marché canadien de transformation, a obligé la Fédération à réduire les quotas de tous les producteurs de 2,3%.

Le Règlement sur les quotas des producteurs de lait a été modifié afin de permettre

aux producteurs de produire pour chacun des mois, d'août à novembre, un volume de lait supplémentaire équivalant à une journée de la production que permet leur quota. Cette modification faisait suite à une résolution de l'assemblée générale d'avril 1997 et s'inscrivait dans le cadre des incitatifs à la production automnale.

Les membres du conseil d'administration ont déposé devant la Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec (RMAAQ) un projet de modification du règlement sur les quotas concernant le cas des producteurs qui cessent ou réduisent considérablement leur livraison de lait pour un cas de force majeure – incendie ou maladie grave de l'exploitant ou du troupeau. En effet, sous l'ancien système de quotas, émis sur une base annuelle, un producteur dans une telle situation disposait de

plus de marge de manœuvre pour s'ajuster sans perdre les revenus associés à son quota. Le nouveau régime de quota continu n'offre pas autant de flexibilité dans ces situations particulières. Le projet déposé permettra aux producteurs qui répondent aux critères de prêter leur quota en tout ou en partie pour une période de 12 mois; et/ou de vendre du quota et de se faire rembourser la retenue effectuée au moment de la vente au prorata des quantités rachetées; et/ou de produire tout déficit cumulatif qui excède 45 fois leur quota de production sur une même période de 12 mois. À la fin de l'année, la Régie n'avait pas encore approuvé ces modifications.

Le programme d'aide à la relève en production laitière a, encore cette année, fait l'objet d'une attention particulière. On se rappellera que la RMAAQ, dans sa décision du 20 juin 1996,

Producteurs – quota par région  
Producers – quota by region

Régions Regions	Nombre de producteurs Number of producers	%	Intégration Graduated entry		Relève Young farmers	
			Quota Quota	Nombre de producteurs Number of producers	Quota Quota	Nombre de producteurs Number of producers
01 – Estrie	869	9,70	381,3	229	353,9	356
02 – Côte-du-Sud	596	5,02	236,8	192	263,7	275
03 – Gaspésie	34	0,21	6,0	8	18,8	19
04 – Lanaudière	470	3,85	124,1	107	194,8	196
05 – Mauricie	561	4,74	232,7	155	234,3	234
06 – Laurentides	493	4,70	47,4	46	185,9	187
07 – Centre-du-Québec	1 303	13,86	634,0	355	572,7	565
08 – Abitibi-Témiscamingue	251	2,17	111,3	66	93,1	93
09 – Québec	1 583	14,20	632,3	433	723,1	735
10 – Beauce	929	7,76	335,4	263	401,8	408
11 – Bas-Saint-Laurent	839	6,70	316,2	223	364,7	365
12 – Saguenay-Lac-Saint-Jean	595	5,74	181,5	112	268,7	263
13 – Saint-Hyacinthe	1 197	13,03	227,7	175	451,8	454
14 – Saint-Jean-Valleyfield	802	8,32	48,5	45	319,2	322
Total	10 522	100,0	3 515,2	2 409	4 446,5	4 472

Intégration : En 1997, la Fédération a émis 49,28 % des quantités promises aux producteurs inscrits sur la liste au 1<sup>er</sup> août 1996. Au 31 décembre, 2 409 producteurs n'avaient pas encore complété la période de cinq ans prévue au Règlement pour être propriétaire du quota émis pour intégration.

Programme de la relève en production laitière : En 1997, la Fédération a émis au mois de novembre 1,1 kg b.f./jour sous forme de prêt à 225 entreprises laitières qui ont qualifié un jeune pour le programme. De plus, la Fédération a révisé la quantité prêtée aux entreprises qui avaient qualifié un jeune pour les années 1994-1995 et 1995-1996.

Graduated entry : In 1997, the Federation issued 49.28% of quota quantities promised producers on the waiting list as of August 1, 1996. On December 31, 2,409 producers had not yet completed the five years required by regulations to own the quota granted them for integration.

Young dairy farmer program : In November 1997, the Federation loaned 1.1 kg b.f./day to 225 dairy operations which had a young person qualifying for the program. In addition, the Federation reviewed the quantities loaned to operations which had a young farmer qualifying for the program in 1994-1995 and 1995-1996.

avait refusé à la Fédération le droit de reprendre graduellement, après 10 ans, le quota prêté afin de l'utiliser au bénéfice des producteurs admissibles à l'aide à la relève. La Fédération s'est donc adressée à la Cour supérieure pour faire casser cette décision, croyant que la Régie avait outrepassé sa juridiction. Le 6 juin 1997, la Cour donnait raison à la Fédération et annulait la décision 6456 du 20 juin 1996. Le Mouvement de la relève laitière établie inc. a toutefois contesté ce dernier jugement devant la Cour d'appel du district de Montréal.



Malgré ces démêlés judiciaires, la Fédération continue d'appliquer son programme d'aide à la relève. On utilise à cette fin le quota retourné à la réserve de la relève par les producteurs à qui il avait été prêté et qui laissent la production ou ne répondent plus aux critères minimaux d'accès à l'aide. Cette année, la

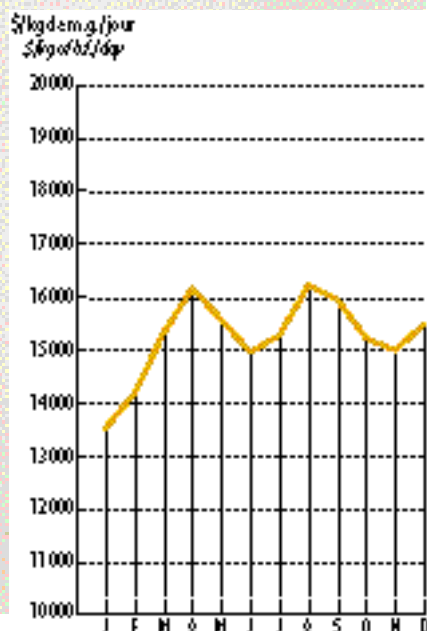
Fédération a appliqué pour la première fois les dispositions de la réglementation prévoyant qu'elle révisé à tous les trois ans, par bloc de trois ans, les quantités prêtées après le 1<sup>er</sup> novembre 1994. En vertu de ces dispositions, les producteurs admissibles pour les trois dernières années se sont vu accorder la même quantité de

quota, soit 1,1 kg/jour. Le prochain ajustement se fera en 2000 pour les quantités prêtées après le 1<sup>er</sup> novembre 1997.

Par ailleurs, la Fédération a émis des quantités de quota à deux reprises au cours de l'année aux producteurs inscrits sur la liste d'intégration. Au 31 décembre, ces 1 284 producteurs avaient reçu 49,28 % des quotas qui leur revenaient en vertu de ce programme.

Le 31 juillet mettait fin à l'année laitière canadienne 1996-1997 et marquait les 12 premiers mois d'utilisation du nouveau système de quota journalier par les producteurs québécois. Nous avons constaté, d'une part, qu'au cours de cette période, 4 969 producteurs ont produit 2517 182 kg de matière grasse de plus que leur tolérance en surproduction (20 fois leur quota). Cette quantité aura été payée au prix mondial. D'autre part, 1850 producteurs ont excédé de 821 112 kg de matière grasse leur seuil de tolérance en sous-production (30 fois leur quota). Cette quantité pourra être produite au prix intraquota.

Prix des quotas  
Système centralisé de vente  
des quotas - 1997  
Quota prices  
Centralized Quota Sale System - 1997



Les provinces participantes au Système centralisé de vente des quotas pour les mois de janvier à août sont le Québec et la Nouvelle-Écosse; pour les mois de septembre à décembre, ce sont le Québec, la Nouvelle-Écosse et l'Ontario.

Quebec and Nova Scotia participated in the Centralized Quota Sale System for the months of January to August. From September to December, the participating provinces were Quebec, Nova Scotia and Ontario.

## QUOTA

The Quota Section of the Milk Management Department is responsible for managing production through implementation of the quota regulation. The staff also provides technical support to Federation representatives on provincial and national committees.

In September 1997, Ontario joined Quebec and Nova Scotia in the interprovincial quota exchange system. Because of a decrease in the fluid milk market in the P6 provinces (except Manitoba, which does not participate in market sharing under P6), along with a drop in the Canadian industrial milk market, the Federation was compelled to reduce all producers' quotas by 2.3%.

The milk quota regulation was amended in 1997 to allow farmers to produce an additional volume of milk in August, September, October and November, equivalent to one day's quota. This amendment was made following a resolution voted at the Annual General Meeting in April 1997 aimed at encouraging milk production in the fall.

The members of the Board of Directors also tabled a proposal with the Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec (RMAAQ) to amend the milk quota regulation to make provision for producers who stop or significantly reduce their milk deliveries due to reasons beyond their control (e.g., operations destroyed by fire, farmer or milk herd struck by serious illness). Under the former annual quota system, a producer

in a similar situation had more manoeuvring room to make adjustments without losing the income associated with the quota. The new continuous quota system does not provide as much flexibility in such situations. The proposed amendment would permit producers who meet established criteria to lend all or part of their quota for a period of 12 months; and/or to sell quota and be refunded the transfer assessment, prorated to the quantities purchased and/or to produce any accumulated deficit exceeding 45 times their production quota in a 12-month period. At year-end, the Régie had not yet officially approved these changes.

Special attention was given to the young dairy farmers' assistance program again this year.

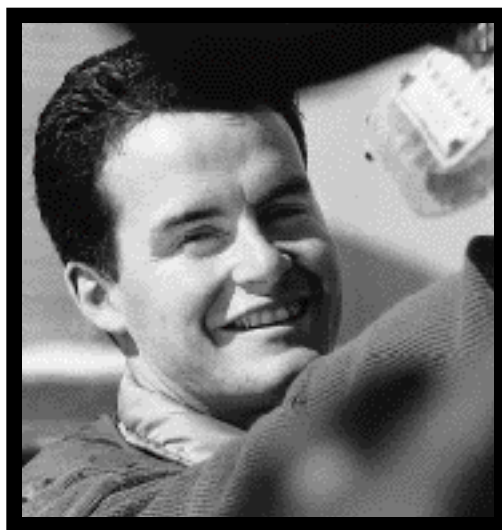
As we know, the RMAAQ handed down a ruling on June 20, 1996, refusing the Federation the right to gradually take back quota loaned after 10 years so as to make it available to producers eligible for young farmers' assistance. The Federation therefore asked the Superior Court to quash this ruling on the grounds that the Régie had exceeded its jurisdiction. On June 6, 1997, the court ruled in favour of the Federation and annulled Decision 6456 of June 20, 1996. However, the "Mouvement de la relève laitière établie inc." has appealed this latest decision before the Montreal District Court of Appeal.

Despite these legal proceedings, the Federation has continued to apply its young farmers' assistance program. To this end, it puts

in the young farmers' quota bank quota returned by producers to whom it had been loaned who have left dairy farming or who no longer meet the minimum entitlement criteria. This year, the Federation for the first time applied the provisions of the Regulation that the Federation review, every 3 years, in three-year blocks, quantities loaned after November 1, 1994. Under these provisions, producers eligible for the last three years were granted the same quantity of quota, namely, 1.1 kg/day. The next adjustment will be in 2000 for quantities loaned after November 1, 1997.

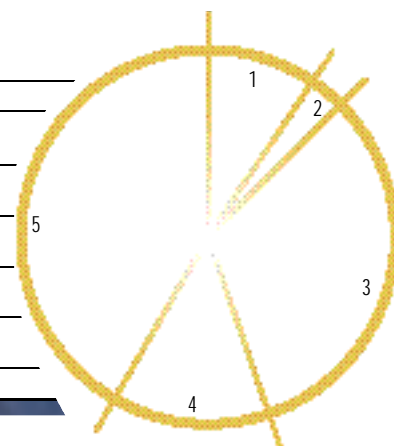
On two occasions in the past year, the Federation also issued quantities of quota to producers on the graduated entry list. As of December 31, 1997, these 1,284 producers had received 49.28% of the quota to which they were entitled under this program.

July 31 marked the end of the 1996-1997 Canadian dairy year, as well as the first 12 months of applying the new daily quota system. During this period, 4,969 dairy farmers produced 2,517,182 kg of butterfat above their overproduction limit (20 x quota). Payment of this quantity was based on the world market price. On the other hand, 1,850 producers exceeded their underproduction limit (30 x their quota) by 821,112 kg of butterfat, quantity that they will not be able to produce at the within-quota price.



Transactions de quotas – 1997  
Quota transactions - 1997

	kg de m.g./jour.	kg of b.f./day	%
1 Quota acquis par de nouveaux producteurs par achats de fermes Quota acquired by new producers through farm purchases	1 953,6		9,59
2 Quota acquis pour expansion Quota acquired for expansion purposes	622,2		3,05
3 Quota du Québec acquis par le SCVQ Quota acquired by Quebec on provincial quota exchange	6 568,6		32,24
4 Quota des autres provinces acquis par le SCVQ Quota acquired by other provinces on quota exchange	2 743,4		13,47
5 Formation de sociétés ou compagnies Creation of partnerships or companies	8 484,1		41,65
Total	20 371,9		100,00



Quota transigé en % de la quantité de quota détenu: 7,28  
Quota marketed in % of the volume of quota held: 7.28